

Mount Adaptor

Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/ Istruzioni per l'uso/Manual de instruções



LA-EA2

E-mount

© 2011 Sony Corporation Printed in Japan



http://www.sony.net/

Deutsch

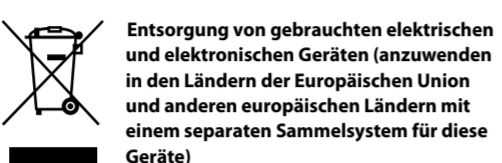
WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Für Kunden in Europa

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

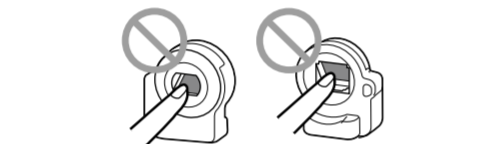


Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Der Mount-Adapter LA-EA2 (im Folgenden als „dieses Teil“ bezeichnet) ist ein Adapter für eine Sony Digitalkamera mit Wechselobjektiv und Digitale HD- Videokamera mit Wechseloptik mit einem E-Bajonett (im Folgenden als „Kamera“ bezeichnet). Verwenden Sie dieses Teil beim Anbringen eines α-Objektivs mit einem A-Bajonett (im Folgenden als „Objektiv“ bezeichnet).

Hinweise zur Verwendung

- Vermeiden Sie grobe Behandlung, Zerlegen, Modifizieren, starke Erschütterungen oder Stöße wie etwa durch Hämmern, Fallenlassen oder Treten auf dieses Teil. Achten Sie besonders auf das Objektiv.
- Berühren Sie nicht den lichtdurchlässigen Spiegel und das Innere dieses Teils. Falls sich Schmutz auf dem lichtdurchlässigen Spiegel oder im Inneren dieses Teils befindet, entfernen Sie diesen mit einem Blasepinsel.



- Achten Sie darauf, dass dieses Teil beim Anbringen und Verwenden keinen Erschütterungen ausgesetzt wird.
- Wechseln Sie das Objektiv nicht an staubigen oder schmutzigen Orten.
- Berühren Sie nicht die Objektiv-Kontakte. Jeglicher Schmutz auf den Objektivkontakten kann beim Senden und Empfangen von Signalen zwischen Objektiv und Kamera stören und zu Fehlfunktionen führen.
- Achten Sie beim Anbringen des Objektivs an diesem Teil auf Folgendes.
 - Beim Anbringen eines Stativs für eine Kamera, während eines der unten aufgeführten Objektive angebracht ist, wird das Bajonett einer Belastung ausgesetzt. Verwenden Sie auch ein Stativ oder eine andere Abstützung für das Objektiv.
 - 70-200mm F2.8G (SAL70200G)
 - 70-400mm F4-5.6G SSM (SAL70400G)
 - 300mm F2.8G (SAL300F28G)
- Beim Anbringen eines Stativs an diesem Teil verwenden Sie eines mit einer Stativschraube, die höchstens 5,5 mm lang ist. Wenn die Schraube länger als 5,5 mm ist, lässt sie sich nicht richtig festziehen und kann dieses Teil beschädigen.
- Beim Tragen dieses Teils bringen Sie den Gehäusedeckel und hintere Objektivkappe an und setzen es in den Transportbehälter.
- Beim Tragen der Kamera mit angebrachtem Objektiv halten Sie sowohl die Kamera als auch das Objektiv.

Lagern dieses Teils

- Wenn Sie dieses Teil lagern, bringen Sie unbedingt die Gehäusedeckel und hintere Objektivkappe an.
- Achten Sie darauf, dass dieses Teil nicht über längere Zeit hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist, da sich sonst Schimmel bilden kann.

Kondensation

- Wenn Sie dieses Teil direkt von einem kalten in einen warmen Raum bringen, kann sich Feuchtigkeit darauf niederschlagen. Um dies zu vermeiden, setzen Sie dieses Teil zuerst in einen Plastikbeutel oder eine ähnliche Umhüllung und bringen es dann in den warmen Raum. Wenn die Temperatur im Beutel die Umgebungstemperatur angenommen hat, nehmen Sie dieses Teil heraus.

Reinigen dieses Teils

- Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel wie Terpentin oder Benzol zum Reinigen dieses Teils.

A Identifikation der Teile

- Lichtdurchlässiger Spiegel
- Kamera-Fassungsmarkierung (E-Bajonett)
- E-Bajonett
- Objektivkontakte
- Objektiv-Fassungsmarkierung (A-Bajonett)
- Objektiventriegelungsknopf
- A-Bajonett
- Stativschraubenloch

Anbringen und Abnehmen des Mount-Adapters

B Zum Anbringen dieses Teils

Vor dem Anbringen dieses Teils

- Schalten Sie die Kamera auf OFF.

- Nehmen Sie das an der Kamera angebrachte Objektiv und den hintere Objektivkappe (E-Bajonett-Seite) ab.**
 - Drehen Sie den hintere Objektivkappe dieses Teils zum Abnehmen gegen den Uhrzeigersinn.

- Richten Sie die Kameramontagemarkierung (E-Bajonett) an diesem Teil mit der weißen Markierung an der Kamera aus. Setzen Sie dieses Teil in die Fassung der Kamera ein und drehen im Uhrzeigersinn, bis es an der richtigen Stelle einrastet.**
 - Drücken Sie nicht die Objektiventriegelungsknopf an der Kamera beim Anbringen dieses Teils; andernfalls wird dieses Teil nicht richtig eingekoppelt.
 - Setzen Sie dieses Teil nicht schräge ein.

- Nehmen Sie den an diesem Teil angebrachten Gehäusedeckel (A-Bajonett-Seite) und den am Objektiv angebrachten den hintere Objektivkappe ab.**
 - Drehen Sie den Gehäusedeckel dieses Teils zum Abnehmen gegen den Uhrzeigersinn.

- Richten Sie die Montagemarkierung am Objektivtubus mit der orangefarbenen Objektivmontagemarkierung (A-Bajonett) an diesem Teil aus. Setzen Sie das Objektiv in die Fassung dieses Teils ein und drehen im Uhrzeigersinn, bis es an der richtigen Stelle einrastet.**
 - Drücken Sie nicht die Objektiventriegelungsknopf an diesem Teil, beim Anbringen des Objektivs, oder es wird nicht richtig eingekoppelt.
 - Setzen Sie das Objektiv nicht schräge ein.

C Zum Abnehmen dieses Teils

- Schalten Sie die Kamera auf OFF.

- Halten Sie die Objektiventriegelungsknopf an diesem Teil gedrückt und drehen das Objektiv bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn. Heben Sie vorsichtig das Objektiv aus der Fassung dieses Teils. Bringen Sie Gehäusedeckel (A-Bajonett-Seite) an diesem Teil an.**

- Halten Sie die Objektiventriegelungsknopf am Kameragehäuse gedrückt und drehen dieses Teil bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn. Heben Sie vorsichtig dieses Teil aus der Fassung der Kamera. Bringen Sie den hintere Objektivkappe (E-Bajonett-Seite) an diesem Teil an.**

Hinweise

- Berühren Sie nicht den lichtdurchlässigen Spiegel beim Anbringen dieses Teils oder eines Objektivs.

Hinweise zur Aufnahme

- Bringen Sie keine Teile (Telekonverter usw.) vorne oder hinten an diesem Teil an.
- Je nach Ihrem Objektiv kann der tatsächliche Abstand sich leicht von der Entfernungsskala auf dem Objektiv unterscheiden.
- Beim Aufnehmen mit diesem Teil kann die minimale Brennweite zunehmen.
- Bei Verwendung eines Objektivs mit einem Schalter für Fokussiermodus (zum Umschalten zwischen AF (Autofokus) und MF (manuelles Fokussieren)) hat dieser Schalter am Objektiv Vorrang.
- Wenn dieses Teil angebracht ist, ändert sich die Anzeige des AF-Bereichs auf dem LCD-Monitor.
- Beim Aufnehmen mit MF (manuellem Fokussieren) blicken Sie zum Fokussieren auf den LCD-Bildschirm oder durch den Sucher.
- Ihre Kamera muss mit diesem Teil kompatibel sein.
- Bei Verwendung eines Objektivs mit A-Bajonett leuchtet die AF-Hilfsbeleuchtung nicht.
- Bei Filmaufnahme kann Betriebsgeräusch der Kamera oder des Objektivs ebenfalls aufgenommen werden.

Technische Daten

Aufnahmebildschirmgröße	APS-C-Größe
Abmessungen (ca.)	78,5 mm × 86,5 mm × 44 mm (B/H/T) (ohne vorstehende Teile)
Gewicht	Ca. 200 g

Mitgeliefertes Zubehör	Mount-Adapter (1), Gehäusedeckel (1), Hintere Objektivkappe (1), Tragetasche (1), Anleitungen
-------------------------------	---

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

α ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.

Nederlands

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Voor klanten in Europa

Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

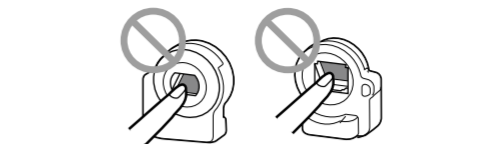


Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De montage-adaptor LA-EA2 (hierna genoemd "dit toestel") is een adaptor voor een Sony digitale camera met verwisselbare lens en een digitale HD-videocamera met verwisselbare lens met een montagestuk E (hieronder genoemd "camera"). Gebruik dit toestel bij het bevestigen van een α-lens met een montagestuk A (hieronder genoemd "lens").

Opmerkingen voor het gebruik

- Vermijd ruw hanteren, demonteren, aanpassingen maken, fysieke schok, of impact zoals slaan, laten vallen of staan op dit apparaat. Wees vooral voorzichtig met de lens.
- Raak de doorschijnende spiegel en de binnenkant van dit toestel niet aan. Indien er zich vuil bevindt op de doorschijnende spiegel of aan de binnenkant van dit toestel, kunt u dit voorzichtig verwijderen met een blaasborsteltje.



- Wees bij het aanbrengen en gebruiken van dit toestel voorzichtig er niet hard tegenaan te stoten.
- Vermijd het wisselen van de lens in stoffige of vuile locaties.
- Raak niet de contactpunten van de lens aan. Vuil op de contactpunten van de lens kan het verstoren en ontvangen van signalen tussen de lens en de camera verstoren, wat resulteert in een slechte werking.
- Let op het volgende bij het bevestigen van de lens aan dit toestel. Als u gebruikmaakt van een statief voor een camera als een van onderstaande lenzen is bevestigd, wordt er een belasting geplaatst op het montagestuk. Gebruik ook een statief of andere vorm van ondersteuning voor de lens.
 - 70-200mm F2.8G (SAL70200G)
 - 70-400mm F4-5.6G SSM (SAL70400G)
 - 300mm F2.8G (SAL300F28G)
- Bij het bevestigen van een statief aan dit toestel, dient u een schroef te gebruiken die 5,5 mm korter is. Als de schroef langer is dan 5,5 mm dan zal deze niet stevig genoeg bevestigen en kan deze dit toestel beschadigen.
- Als u dit toestel draagt, dient u de lensvattingdop en achterlensdop van de camera af te halen en te plaatsen in de draagtas.
- Als u de camera draagt terwijl de lens is bevestigd, dient u zowel de camera als lens vast te houden.

Dit toestel opbergen

- Breng altijd de lensvattingdop en de achterlensdop aan op dit toestel.
- Laat dit toestel niet gedurende lange tijd op een vochtige plaats liggen, om schimmelvorming te voorkomen.

Condensatie

- Indien u dit toestel direct overbrengt van een koude naar een warme plaats, kan zich condensatie vormen. Om dat te voorkomen, verpakt u dit toestel van tevoren in een plastic zak of iets dergelijks en brengt u het dan naar een warme plek. Pas wanneer de lucht in de plastic zak op dezelfde temperatuur is gekomen als de warme omgeving, kunt u dit toestel uit de plastic zak halen.

Dit toestel reinigen

- Gebruik geen organisch oplosmiddel zoals verdunner of benzine om dit toestel te reinigen.

A Vaststellen van de onderdelen

- Doorschijnende spiegel
- Cameramontagestuk (Montagestuk E) markering
- Montagestuk E
- Contactpunten van de lens
- Cameramontagestuk (Montagestuk A) markering
- Lensontgrendelingsknop
- Montagestuk A
- Statiefschroefgat

De montage-adaptor bevestigen en verwijderen

E Dit toestel bevestigen

Voordat u dit toestel bevestig

- Zet de camera op OFF.

- Verwijder de lens die is bevestigd aan de camera en de achterlensdop (aan de kant van montagestuk E) die aan dit toestel is bevestigd.**
 - Draai de achterlensdop van dit toestel naar links om deze eraf te halen.

- Lijn de cameramontagestuk (montagestuk E) markering op dit toestel uit met de witte markering op de camera. Plaats dit toestel in het montagestuk van de camera en draai naar rechts tot deze op zijn plaats klikt.**
 - Druk niet op de lensontgrendelingsknop op de camera bij het monteren van dit toestel want dan kan dit toestel niet goed gekoppeld worden.
 - Plaats dit toestel niet in een hoek.

- Verwijder de lensvattingdop (aan de kant van montagestuk A) die is bevestigd aan dit toestel en de achterlensdop die aan de lens is bevestigd.**
 - Draai de lensvattingdop van dit toestel naar links om deze eraf te halen.

- Lijn de montagemarkering op de lenshals uit met de oranje lensmontagestuk (montagestuk A) markering op dit toestel. Plaats de lens in het montagestuk van de camera en draai naar rechts tot deze op zijn plaats klikt.**
 - Druk niet op de lensontgrendelingsknop op dit toestel bij het monteren van de lens want dan kan de lens niet goed gekoppeld worden.
 - Plaats de lens niet in een hoek.

C Dit toestel losmaken

- Zet de camera op OFF.

- Houd de lensontgrendelingsknop op dit toestel ingedrukt en draai de lens naar links totdat deze stopt. Til de lens voorzichtig uit het montagestuk van dit toestel. Bevestig de lensvattingdop (aan de kant van montagestuk A) op dit toestel.**

- Houd de lensontgrendelingsknop op de camerabody ingedrukt en draai dit toestel naar links totdat deze stopt. Til dit toestel voorzichtig uit het montagestuk van de camera. Bevestig de achterlensdop (aan de kant van montagestuk E) op dit toestel.**

Opmerkingen

- Raak de doorschijnende spiegel niet aan tijdens het bevestigen of verwijderen van dit toestel of een lens.

Opmerkingen over het maken van opnamen

- Bevestig niets (teleconverter etc.) aan de voorkant of achterkant van dit toestel.
- Afhankelijk van uw lens kan de feitelijke afstand lichtjes verschillen van de afstandsschaal van de lens.
- Bij het maken van opnamen met dit toestel, kan de minimale brandpuntsafstand toenemen.
- Wanneer u een lens gebruikt met een scherpstelschakelaar (voor het schakelen tussen AF (automatisch scherpstellen) en MF (handmatig scherpstellen)), heeft de schakelaar op de lens prioriteit.
- Wanneer dit toestel is bevestigd, wijzigt de weergave van het AF-gebied op de LCD-monitor.
- Bij het maken van opnamen in MF (handmatig scherpstellen), kijkt u op de LCD-monitor of de zoeker om scherp te stellen.
- Uw camera dient compatibel te zijn met dit toestel.
- Bij gebruik van een lens met montagestuk A gaat het AF-hulpplampje niet branden.
- Tijdens het opnemen van films, kunnen werkingsgeluid of piepjes van de camera of lens worden opgenomen.

Technische gegevens

Schermgrootte opnamen	APS-C-grootte
Afmetingen (ongeveer)	78,5 mm × 86,5 mm × 44 mm (b/h/d) (exclusief uitstekende delen)
Gewicht	Ongeveer 200 g

Bijgeleverde toebehoren	Montage-adaptor (1), Lensvattingdop (1), Achterlensdop (1), Draagtas (1), Handleiding en documentatie
--------------------------------	---

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

α is een handelsmerk van Sony Corporation.

Svenska

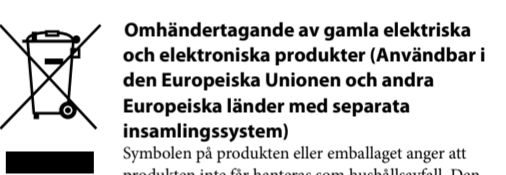
VARNING!

Utsätt inte enheten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstöt.

För kunder i Europa

Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv

Tillverkaren av den här produkten är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella ärenden gällande service och garanti, se adresserna i de separata service- respektive garantidokumenten.



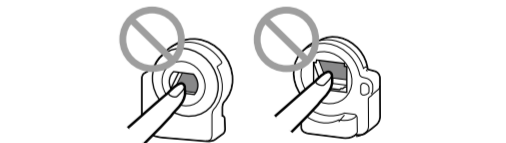
Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Objektivadaptern LA-EA2 (nedan kallad "dena enhet") är en adaptor för en Sony digitalkamera med utbytbart objektiv och digital HD-videokamera med utbytbart objektiv med E-fattning (nedan kallad "kamera"). Använd denna enhet vid montering av ett α-objektiv med A-fattning (nedan kallat "objektiv").

Anmärkningar gällande bruk

- Undvik ovarsam hantering, demontering, modifiering, stötta, eller yttre påverkan såsom att slå på, tappa eller trampa på denna enhet. Var särskilt försiktig med linsen.
- Vidrör inte den genomskinliga spegeln och insidan av denna enhet. Om det finns damm på den genomskinliga spegeln eller insidan av denna enhet, ta bort det med en blåsborste.



- Utsätt inte denna enhet för några mekaniska stötar då den monteras och används.
- Undvik att byta objektivet på dammig eller smutsiga platser.
- Vidrör inte objektivets kontakter. Smuts på objektivets kontakter kan störa de signaler som sänds fram och tillbaka mellan objektivet och kameran, vilket i sin tur kan leda till funktionsstörningar.
- När objektivet monteras på denna enhet, var uppmärksam på följande. Vid användning av ett stativ för en kamera med något av objektivets nedan monterat, utsåts objektivfattningen för en belastning. Använd ett stativ eller annan form av stöd för objektivet också.
 - 70-200mm F2.8G (SAL70200G)
 - 70-400mm F4-5.6G SSM (SAL70400G)
 - 300mm F2.8G (SAL300F28G)
- När ett stativ monteras på denna enhet, använd ett med en skruv som är 5,5 mm eller kortare. Om skruven är längre än 5,5 mm, kommer den inte att sitta fast ordentligt och kan skada denna enhet.
- När du bär denna enhet, sätt på husskyddet och det bakre objektivlocket och stoppa ner den i bärväskan.
- Greppa både kameran och objektivet när du bär kameran med objektivet monterat.

Förvara denna enhet

- Sätt alltid på husskyddet och det bakre objektivlocket på denna enhet.
- För att förhindra mögelpildning, ska denna enhet inte förvaras på en plats med mycket fukt under lång tid.

Kondensbildning

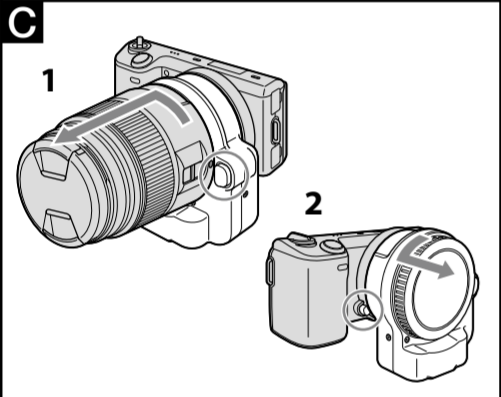
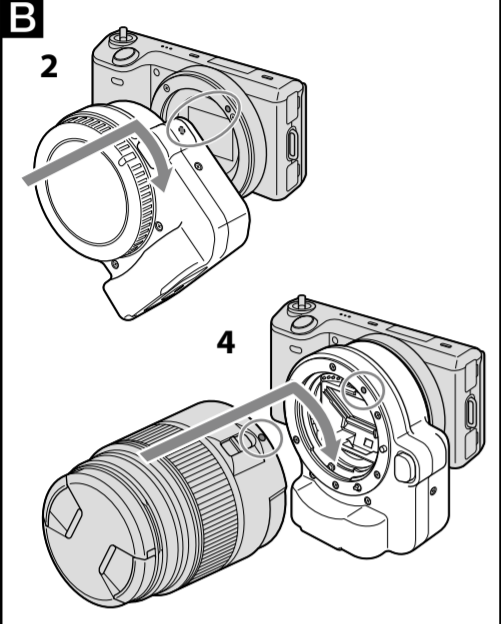
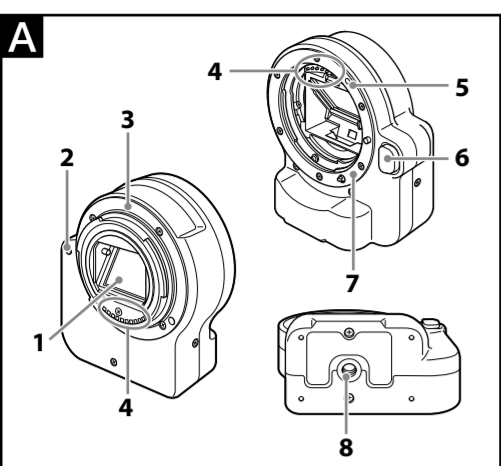
- Om denna enhet tas in direkt från kylan till en varm plats, kan det bildas kondens på den. Du undviker detta genom att först placera denna enhet i en plastpåse eller liknande. Ta sedan in den till den varma platsen. När temperaturen inuti påsen har samma lufttemperatur som den omgivande temperaturen, kan denna enhet tas ut.

Rengöra denna enhet

- Använd aldrig någon typ av organiskt lösningsmedel, t.ex. thinner eller bensin, för rengöring av denna enhet.

(Fortsättning på andra sidan)

- Per informazioni aggiornate sugli obiettivi compatibili, rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza autorizzato Sony locale.
- Para as mais recentes informações sobre objectivas compatíveis, consulte o seu revendedor Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.



Svenska

(Fortsättning från andra sidan)

A Delarnas namn och placering

- ...Genomskinlig spegel
- ...Markering för kameramontering (E-fattning)
- ...E-fattning
- ...Objektivets kontakter
- ...Markering för objektivmontering (A-fattning)
- ...Objektivfrigöringsknapp
- ...A-fattning
- ...Stativgänga

Sätta på och ta bort objektivadaptern

E Sätta på denna enhet

Innan denna enhet sätts på

- Ställ strömmen till kameran på OFF.

1 Ta bort objektivet som sitter på kameran och det bakre objektivlocket (E-fattningens sida) som sitter på denna enhet.

- Vrid det bakre objektivlocket på denna enhet moturs för att ta av det.

2 Passa in markeringen för kameramontering (E-fattning) på denna enhet mot den vita markeringen på kameran. Sätt i denna enhet i kamerafattningen och vrid den medurs tills den låses på plats.

- Tryck inte på objektivfrigöringsknappen på kameran när du monterar denna enhet, annars kommer inte denna enhet att koppla ordentligt.
- Sätt inte i denna enhet snett.

3 Ta bort husskyddet (A-fattningens sida) som sitter på denna enhet och det bakre objektivlocket som sitter på objektivet.

- Vrid husskyddet på denna enhet moturs för att ta av det.

4 Passa in monteringsmarkeringen på objektivcylindern mot den orange markeringen för objektivmontering (A-fattning) på denna enhet. Sätt i objektivet i denna enhets fattning och vrid det medurs tills det låses fast.

- Tryck inte på objektivfrigöringsknappen på denna enhet när du monterar objektivet, annars kommer det inte att koppla ordentligt.
- Sätt inte i objektivet snett.

G Ta bort denna enhet

- Ställ strömmen till kameran på OFF.

1 Samtidigt som du håller objektivfrigöringsknappen på denna enhet intryckt, vrider du objektivet moturs tills det tar stopp. Lyft försiktigt bort objektivet från denna enhets fattning. Sätt på husskyddet (A-fattningens sida) på denna enhet.

2 Samtidigt som du håller objektivfrigöringsknappen på kamerahuset intryckt, vrider du denna enhet moturs tills det tar stopp. Lyft försiktigt bort denna enhet från kamerafattningen. Sätt på det bakre objektivlocket (E-fattningens sida) på denna enhet.

Obs!

• Vidrör inte den genomskinliga spegeln när du sätter på och tar av denna enhet eller ett objektiv.

Att tänka på när du fotograferar

- Sätt inte på någonting (telekonverterare etc.) framtill eller baktill på denna enhet.
- Beroende på objektivet som används, kan det faktiska avståndet skilja sig något från objektivets avståndsskala.
- När du fotograferar med denna enhet, kan det hända att den minsta brännvidden ökar.
- När du använder ett objektiv med fokuslägesomkopplare (för att växla mellan AF (Autofokus) och MF (Manuell fokus)), har omkopplaren på objektivet prioritet.
- När denna enhet är monterad, ändras visningen av AF-området på LCD-bildskärmen.
- När du fotograferar i MF (Manuell fokus), titta på LCD-bildskärmen eller i sökaren för att ställa in skärpan.
- Kameran måste vara kompatibel med denna enhet.
- När ett objektiv med A-fattning används, tänds inte AF-lampan.
- Vid filmspelning kan det hända att drifljud eller pip från kameran eller objektivet spelas in.

Specifikationer

Bildsensorstorlek	APS-C-storlek
Storlek (Ca.)	78,5 mm × 86,5 mm × 44 mm (b/h/d) (exklusive utskjutande delar)
Vikt	Ca. 200 g

Inkluderade artiklar	Objektivadapter (1), Husskydd (1), Bakre objektivskydd (1), Bärväska (1), Uppsättning tryckt dokumentation
-----------------------------	--

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

α är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

Italiano

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per i clienti in Europa

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

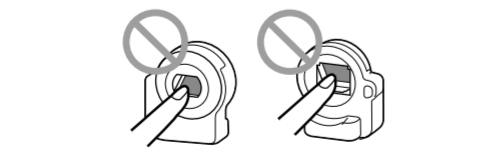


punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Ladattatore per montaggio obiettivo LA-EA2 (d'ora in avanti definito "unità") è un adattatore per la Fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile e la Videocamera digitale HD con obiettivo intercambiabile Sony con Montaggio E (d'ora in avanti definite "apparecchio"). Utilizzare l'unità per applicare un obiettivo a con Montaggio A (d'ora in avanti definito "obiettivo").

Note sull'uso

- Maneggiare sempre con la massima cura, non disassemblare, modificare, urtare o colpire con corpi estranei, far cadere o calpestare questa unità. Fare particolarmente attenzione all'obiettivo.
- Non toccare lo specchio traslucido e l'interno dell'unità. Rimuovere eventuali tracce di sporco sullo specchio traslucido o all'interno dell'unità con un pennellino soffiatore.



- Durante l'utilizzo e l'applicazione dell'unità all'apparecchio si raccomanda di fare attenzione a non urtarla.
- Evitare di cambiare l'obiettivo in luoghi polverosi o sporchi.
- Non toccare i contatti dell'obiettivo. La presenza di sporcizia o simili sui contatti dell'obiettivo potrebbe interferire sull'invio e la ricezione dei segnali tra l'obiettivo e l'apparecchio, causando problemi di funzionamento.
- Quando si applica l'obiettivo all'unità, fare attenzione a quanto segue. Se si usa un treppiede per un apparecchio a cui è applicato uno degli obiettivi indicati di seguito, si carica peso sul montaggio. Usare un treppiede o un altro tipo di sostegno anche per l'obiettivo. 70-200mm F2.8G (SAL70200G) 70-400mm F4-5.6G SSM (SAL70400G) 300mm F2.8G (SAL300F28G)
- Quando si applica un treppiede all'unità, sceglierne uno con vite da 5,5 mm o più corta. Se la vite è più lunga di 5,5 mm, non potrà essere stretta saldamente e potrebbe danneggiare l'unità.
- Quando si trasporta l'unità, applicare il coperchio del corpo e il copriobiettivo posteriore, quindi inserirla nella custodia di trasporto.
- Quando si trasporta l'apparecchio con l'obiettivo applicato, afferrarli entrambi.

Riponimento dell'unità

- Applicare sempre il coperchio del corpo e il copriobiettivo posteriore sull'unità.
- Per evitare qualsiasi formazione di muffa non tenere a lungo l'unità in un ambiente molto umido.

Condensa

- Se si trasporta l'unità direttamente da un luogo freddo a uno caldo, è possibile che su di essa si formi della condensa. Per evitare che questo accada, inserire l'unità in una busta di plastica o simili e portarla nell'ambiente più caldo, quindi estrarla non appena la temperatura all'interno del sacchetto ha raggiunto la temperatura circostante.

Pulizia dell'unità

- Non utilizzare alcun tipo di solventi organici, quali trielina o benzina per pulire l'unità.

A Identificazione delle parti

- ...Specchio traslucido
- ...Indicazione del montaggio dell'apparecchio (Montaggio E)
- ...Montaggio E
- ...Contatti dell'obiettivo
- ...Indicazione del montaggio dell'obiettivo (Montaggio A)
- ...Pulsante di sblocco dell'obiettivo
- ...Montaggio A
- ...Foreo per la vite del treppiede

Applicazione e rimozione dell'Adattatore per montaggio obiettivo

B Per applicare l'unità

Prima di montare l'unità

- Impostare l'alimentazione della fotocamera su OFF.

1 Rimuovere l'obiettivo applicato all'apparecchio e il copriobiettivo posteriore (lato Montaggio E) applicato all'unità.

- Ruotare il copriobiettivo posteriore dell'unità in senso antiorario per rimuoverlo.

2 Allineare l'indicazione del montaggio dell'apparecchio (Montaggio E) sull'unità con l'indicatore bianco sull'apparecchio. Inserire l'unità sul montaggio dell'apparecchio e ruotarla in senso orario finché non scatta in posizione.

- Non premere il pulsante di sblocco dell'obiettivo sull'apparecchio mentre si applica l'unità, altrimenti quest'ultima non verrà applicata correttamente.
- Non inserire l'unità in una posizione inclinata.

3 Rimuovere il coperchio del corpo (lato Montaggio A) applicato all'unità e il copriobiettivo posteriore applicato all'obiettivo.

- Ruotare il coperchio del corpo dell'unità in senso antiorario per rimuoverlo.

4 Allineare l'indicazione di montaggio sul corpo dell'obiettivo con l'indicazione arancione di montaggio dell'obiettivo (Montaggio A) sull'unità. Inserire l'obiettivo sul montaggio dell'unità e ruotarla in senso orario finché scatta in posizione.

- Non premere il pulsante di sblocco dell'obiettivo sull'unità durante l'applicazione dell'obiettivo, altrimenti quest'ultimo non verrà applicato correttamente.
- Non inserire l'obiettivo in una posizione inclinata.

C Per rimuovere l'unità

- Impostare l'alimentazione della fotocamera su OFF.

1 Tenere premuto il pulsante di sblocco dell'obiettivo sull'unità e ruotare l'obiettivo in senso antiorario finché si arresta. Sollevare con delicatezza l'obiettivo per estrarlo dal montaggio dell'unità. Applicare il coperchio del corpo (lato Montaggio A) all'unità.

2 Tenere premuto il pulsante di sblocco dell'obiettivo sul corpo della fotocamera e ruotare l'unità in senso antiorario fino a quando si arresta. Sollevare con delicatezza l'unità per estrarla dal montaggio dell'apparecchio. Applicare il copriobiettivo posteriore (lato Montaggio E) all'unità.

Note

- Non toccare lo specchio traslucido durante l'applicazione e la rimozione dell'unità o di un obiettivo.

Note sulla ripresa

- Non applicare nulla (moltiplicatore di focale, ecc.) alla parte anteriore o posteriore dell'unità.
- In base al tipo di obiettivo la distanza effettiva potrebbe essere leggermente diversa dalla scala di distanza dell'obiettivo.
- Quando si effettuano riprese con l'unità, la distanza focale minima potrebbe aumentare.
- Quando si utilizza un obiettivo con commutatore di modalità di messa a fuoco (per passare dalla messa a fuoco automatica, AF, alla messa a fuoco manuale, MF), il commutatore dell'obiettivo ha la priorità.
- Quando l'unità è applicata, il display dell'area AF sul monitor LCD cambia.
- Quando si effettuano riprese in MF (messa a fuoco manuale), usare il monitor LCD o il mirino per mettere a fuoco.
- L'apparecchio deve essere compatibile con l'unità.
- Quando si utilizza un obiettivo con Montaggio A, l'illuminatore AF non si accende.
- Durante la registrazione di filmati, potrebbero essere registrati anche il rumore del funzionamento o i cicalini dell'apparecchio o dell'obiettivo.

Caratteristiche tecniche

Dimensioni dello schermo di ripresa	Dimensioni APS-C
Dimensioni (Apress.)	78,5 mm × 86,5 mm × 44 mm (l/a/p) (escluse le parti sporgenti)
Peso	Circa 200 g

Accessori inclusi	Adattatore per montaggio obiettivo (1), coperchio del corpo (1), copriobiettivo posteriore (1), custodia di trasporto (1), corredo di documentazione stampata
--------------------------	---

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

α è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

Português

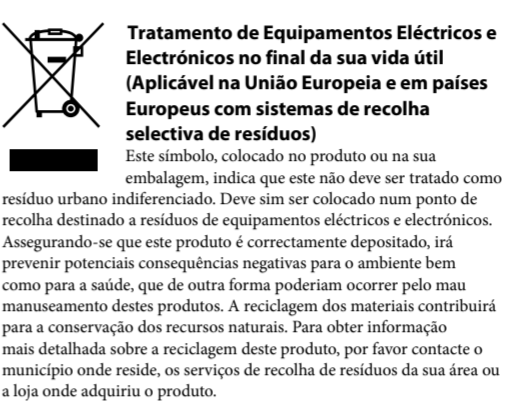
AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Para os clientes na Europa

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

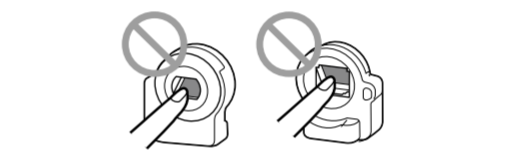
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.



O Adaptador para Montagem LA-EA2 (referido abaixo como "esta unidade") é um adaptador para uma câmara digital de objectivas intercambiáveis e câmara de vídeo digital HD com objectiva intercambável da Sony com uma montagem tipo E (referida abaixo como "câmara"). Utilize esta unidade quando fixar uma objectiva a que tenha uma montagem tipo A (referida abaixo como "objectiva").

Notas de utilização

- Evite um manuseamento agressivo, desmontagem, modificação, choque físico ou impacto nesta unidade, tais como bater na mesma, deixá-la cair ou pisá-la. Tenha especial cuidado com a objectiva.
- Não toque no espelho translúcido e no interior desta unidade. Se houver sujidade no espelho translúcido ou no interior desta unidade, elimine-a com um pincel soprador.



- Tenha cuidado para não sujeitar esta unidade a choques mecânicos quando a fixar e utilizar.
- Evite mudar de objectiva num local poeirento ou sujo.
- Não toque nos contactos da objectiva. Qualquer sujidade nos contactos da objectiva pode interferir no envio e recepção de sinais entre a objectiva e a câmara, resultando numa avaria operacional.
- Quando fixar a objectiva nesta unidade, tenha em atenção o seguinte: Quando utilizar um tripé para uma câmara que tenha uma das objectivas indicadas abaixo, é colocada uma carga no suporte. Utilize também um tripé ou outra forma de suporte para a objectiva. 70-200mm F2.8G (SAL70200G) 70-400mm F4-5.6G SSM (SAL70400G) 300mm F2.8G (SAL300F28G)
- Quando fixar um tripé nesta unidade, utilize um tripé que tenha um parafuso de 5,5 mm ou mais curto. Se o parafuso tiver mais de 5,5 mm, ele não fica bem apertado e pode danificar esta unidade.
- Quando transportar esta unidade, fixe a tampa para corpo e a tampa para objectiva traseira e coloque-a na bolsa de transporte.
- Quando transportar a câmara com a objectiva fixa, segure tanto na câmara como na objectiva.

Guardar esta unidade

- Coloque sempre a tampa para corpo e a tampa para objectiva traseira nesta unidade.
- Para evitar a formação de bolor, não deixe esta unidade num local muito húmido durante um longo período de tempo.

Condensação

- Se levar esta unidade directamente de um local frio para um local quente, poderá ocorrer condensação na unidade. Para evitar isso, coloque primeiro esta unidade num saco de plástico ou algo semelhante e depois leve-o para o local quente. Retire esta unidade do saco apenas quando a temperatura do ar no interior do saco atingir a temperatura ambiente.

Limpar esta unidade

- Não utilize qualquer solvente orgânico, por exemplo, diluente ou benzeno, para limpar esta unidade.

A Identificação das peças

- ...Espelho translúcido
- ...Marca de montagem (montagem tipo E) da câmara
- ...Montagem tipo E
- ...Contactos da objectiva
- ...Marca de montagem (montagem tipo A) da objectiva
- ...Botão de desengate da objectiva
- ...Montagem tipo A
- ...Orifício para o parafuso do tripé

Fixar e retirar o adaptador para montagem

E Para fixar esta unidade

Antes de fixar esta unidade

- Coloque o interruptor de corrente da câmara na posição OFF.

1 Retire a objectiva fixa na câmara e a tampa para objectiva traseira (lado da montagem tipo E) fixa nesta unidade.

- Rode a tampa para objectiva traseira desta unidade no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para retirá-la.

2 Alinhe a marca de montagem (montagem tipo E) da câmara nesta unidade com a marca branca na câmara. Insira esta unidade no suporte da câmara e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar encaixada no devido lugar.

- Não pressione o botão de desengate da objectiva na câmara ao fixar esta unidade, pois esta unidade não ficará devidamente encaixada.

- Não insira esta unidade numa posição inclinada.

3 Retire a tampa para corpo (lado da montagem tipo A) fixa nesta unidade e a tampa para objectiva traseira fixa na objectiva.

- Rode a tampa para corpo desta unidade no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para retirá-la.

4 Alinhe a marca de montagem no corpo da objectiva com a marca laranja de montagem (montagem tipo A) da objectiva nesta unidade. Insira a objectiva no suporte desta unidade e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar encaixada no devido lugar.

- Não pressione o botão de desengate da objectiva nesta unidade ao fixar a objectiva, pois esta não ficará devidamente encaixada.
- Não insira a objectiva numa posição inclinada.

G Para retirar esta unidade

- Coloque o interruptor de corrente da câmara na posição OFF.

1 Mantenha premido o botão de desengate da objectiva nesta unidade e rode a objectiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao máximo. Com cuidado, separe a objectiva do suporte desta unidade. Fixe a tampa para corpo (lado da montagem tipo A) nesta unidade.

2 Mantenha premido o botão de desengate da objectiva no corpo da câmara e rode esta unidade no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao máximo. Com cuidado, separe esta unidade do suporte da câmara. Fixe a tampa para objectiva traseira (lado da montagem tipo E) nesta unidade.

Notas

- Não toque no espelho translúcido quando fixar e retirar esta unidade ou uma objectiva.

Notas para quando disparar

- Não fixe nada (teleconversor, etc.) na parte da frente ou de trás desta unidade.
- Dependendo da objectiva, a distância efectiva poderá diferir ligeiramente da escala de distâncias da objectiva.
- Quando disparar com esta unidade, a distância focal mínima pode aumentar.
- Quando utilizar uma objectiva com um selector do modo de focagem (para alternar entre AF (autofoco) e MF (focagem manual)), esse selector na objectiva tem prioridade.
- Quando esta unidade estiver fixa, a apresentação da área AF no monitor LCD muda.
- Quando disparar no modo MF (focagem manual), olhe para o monitor LCD ou para o viewfinder para focar.
- A sua câmara tem de ser compatível com esta unidade.
- Quando utilizar uma objectiva com montagem tipo A, o iluminador AF não se acende.
- Durante a gravação de filmes, os sons ou sinais sonoros operacionais da câmara ou objectiva podem ficar gravados.

Características técnicas

Tamanho do ecrã de disparo	Tamanho APS-C
Dimensões (Aprox.)	78,5 mm × 86,5 mm × 44 mm (l/a/p) (excluindo as peças salientes)
Peso	Aprox. 200 g

Itens incluídos	Adaptador para montagem (1), Tampa para corpo (1), Tampa para objectiva traseira (1), Bolsa de transporte (1), Documentos impressos
------------------------	---

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

α é uma marca comercial da Sony Corporation.